

# NORTH-EAST ATLANTIC FISHERIES COMMISSION

*Managing Fisheries in the North-East Atlantic*

12 December 2022

TO:

**President**

**Vice President**

**Heads of Delegation**

Reference: HOD 22/42

## **REQUEST FOR A POSTAL VOTE – CONSERVATION AND MANAGEMENT MEASURES FOR MACKEREL IN THE NEAFC CONVENTION AREA IN 2023**

You will recall that at the Annual Meeting this year no recommendation was agreed on mackerel. At that time the United Kingdom, as Chair of the Coastal States negotiations on the stock, explained that they were awaiting all parties to sign the Agreed Record. Following the Coastal States meeting last week, I am therefore attaching a proposal for a Recommendation on Mackerel from the United Kingdom that I am sure you will find self-explanatory.

For your information, Rule 28 of the Rules of Procedure reads as follows:

*Where a proposal requiring a decision of the Commission is made between meetings of the Commission, the decision shall be made through written communication. The Secretary shall without undue delay communicate to all Contracting Parties the proposal and the closing date of a 30-day period that Contracting Parties have to reply. The Secretary shall ensure that the communication has been received by all Contracting Parties. The response from each Contracting Party shall be communicated to the Secretary and shall include a notification as to whether it votes in favour of the proposal, votes against the proposal or abstains. The Secretary shall immediately communicate the outcome of this decision making process to all Contracting Parties, initiating, if relevant, the objection period as set out in Article 12 of the Convention. If a Contracting Party fails to respond within the 30-day period, it will be recorded as having abstained and be considered part of the relevant quorum for decision-making.*

Please regard the date of this letter, 12 December 2022 as the first day of the 30-day voting period. Contracting Parties therefore have up until 11 January 2023 to inform the Secretariat of their vote. However, please note that Heads of Delegation were encouraged to send in their vote as soon as possible to enable the objection period (under article 12 of the Convention) to start earlier rather than later, preferably before the New Year. Please note

therefore you should also send in your response as soon as possible even if this is an abstention.

This vote regards a decision where a qualified majority is required. The proposal will be approved if there is a two-thirds majority of all Contracting Parties casting affirmative or negative votes.

Yours sincerely

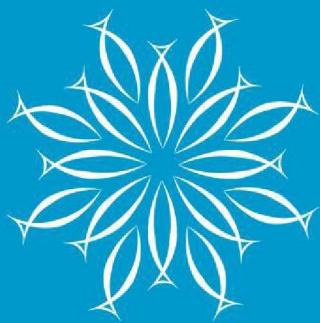
A handwritten signature in black ink, reading "Darius Campbell". The signature is written in a cursive, flowing style.

**Darius Campbell**  
**Secretary of NEAFC**

**Proposal by the United Kingdom for a Recommendation on Conservation and Management Measures for Mackerel in the NEAFC Regulatory Area for 2023**

The Commission hereby adopts the following Recommendation pursuant to Article 5 of the Convention:

1. NEAFC notes that, as Coastal States to the management of the mackerel stock, the United Kingdom, European Union, Faroe Islands, Greenland, Iceland and Norway have agreed that the level of total catches of mackerel in 2023 should be no more than 782,066 tonnes as advised by ICES (MSY advice).
2. Each Contracting Party shall establish conservation and management measures for its mackerel fishery in the NEAFC Regulatory Area for 2023.
3. Conservation and management measures shall include catch limits.
4. Only vessels entitled to fly the flag of a NEAFC Contracting Party, having been authorised by relevant authorities to fish for mackerel in the NEAFC Regulatory Area, may take part in the fishery.
5. Each Contracting Party shall notify the conservation and management measures it has taken to the Secretary by 1 May 2023. The Secretary shall without delay notify these measures to the other Contracting Parties.
6. These conservation and management measures shall be without prejudice to any future conservation and management measures to be taken for the mackerel in the North-East Atlantic.



# NORTH-EAST ATLANTIC FISHERIES COMMISSION

*Managing Fisheries in the North-East Atlantic*

Неофициальный перевод

05 января 2023

Президенту

Вице-президенту

Главам делегаций

Всем Договаривающимся Сторонам

NOD 23/01

## **РЕЗУЛЬТАТЫ ПОЧТОВОГО ГОЛОСОВАНИЯ И УВЕДОМЛЕНИЕ О РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МЕРАМ СОХРАНЕНИЯ И УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ СКУМБРИИ В КОНВЕНЦИОННОМ РАЙОНЕ НЕАФК В 2023 Г., ПРИНЯТОЙ ГОЛОСОВАНИЕМ ПО ПОЧТЕ**

Ссылаюсь на письмо NOD 22/42 касательно предложения, вынесенного Великобританией на почтовое голосование.

Дата окончания почтового голосования – 11 января 2023 года.

Договаривающиеся Стороны проголосовали следующим образом: шесть за. Таким образом предложение принято.

Настоящим уведомляю о принятии рекомендации посредством почтового голосования 5 января 2023 года в соответствии со Статьей 11 Конвенции.

Рекомендация представляет собой:

Рекомендация 15: Рекомендация по мерам сохранения и управления для скумбрии в конвенционном районе НЕАФК в 2023 году.

Текст рекомендации прилагается к данному письму.

Просьба считать дату данного письма, 5 января 2023 г., датой официального уведомления о прилагаемой рекомендации в соответствии со Статьей 11 Конвенции.

Статья 12 Конвенции устанавливает порядок вступления рекомендации в силу и сроки, в течение которых Договаривающиеся Стороны могут подавать возражения на рекомендацию.

В соответствии со Статьей 12(4) я незамедлительно уведомлю Договаривающиеся Стороны о получении возражения в отношении любой рекомендации и направлю

подтверждение даты вступления рекомендации в силу, которая, разумеется, зависит от того, проводится ли процедуры подачи возражений.

Наконец, я хотел бы напомнить о том, что Статья 15 Конвенции накладывает на Договаривающиеся Стороны обязательство предпринимать все шаги, необходимые для реализации рекомендаций НЕАФК, как только они становятся обязательными для выполнения Договаривающимися Сторонами.

С уважением,  
Д-р Дариус Кэмпбелл  
Секретарь НЕАФК

**Рекомендация по мерам сохранения и управления для скумбрии в Районе регулирования НЕАФК в 2023 г.**

В соответствии со статьей 5 Конвенции НЕАФК Комиссия настоящим принимает следующую рекомендацию:

1. НЕАФК отмечает, что в целях управления запасом скумбрии прибрежные государства, представленные Великобританией, Европейским союзом, Фарерскими островами, Гренландией, Исландией и Норвегией, пришли к соглашению, что в 2023 г. объем вылова скумбрии в Северо-Восточной Атлантике не должен превышать 782 066 т в соответствии с рекомендацией ИКЕС (MSY).
2. Каждая Договаривающаяся сторона должна установить меры сохранения и управления для своего промысла скумбрии в Районе регулирования НЕАФК на 2023 г.
3. В мерах сохранения и управления должны быть указаны ограничения вылова.
4. В промысле могут участвовать только суда под флагом Договаривающейся Стороны НЕАФК, имеющие разрешение своего государства флага на ведение промысла скумбрии в Районе регулирования НЕАФК.
5. До 1 мая 2023 г. каждая Договаривающаяся Сторона должна сообщить Секретарю об установленных ей мерах сохранения и управления. Секретарь должен незамедлительно сообщить об этих мерах другим Договаривающимся Сторонам.
6. Эти меры сохранения и управления приняты без ущерба для любых будущих мер сохранения и управления, которые будут приниматься в отношении скумбрии Северо-Восточной Атлантики.